

EDI - ASN Note

Load-No.: 84427

09.11.2020 - 13:02

(VDA 4912)

page 2/2

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

-Number: 16070077
Gross weight: 23.752 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

VM

V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

Pack. Mat. -Quant.

- Number Cust.

-Number Vendor

Consignment

80786889 000010 2511108890 4.529 PC S SCHALTRAD 4. GANG
09.11.2020 035310-900550003916002
nt. wt.: 6.307 KG , gr. wt.: 6.992 KG180273 Lkh
S010831402
CC: 200075606
CC: 200075603
CC: 200075596
CC: 200075587
CC: 200075573
CC: 200075570
CC: 200075565
CC: 200075335
CC: 8,00049 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
640 PC S
TBA-500256 PC

DCT300/P01850

Cast-Number: 251743

UC-Material: G010226X10

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 18/11/20

Firma

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

via dei Ciccianni, 4	
Zona Industriale	
I-70026 Modugno	
Artikel	SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)	
Kd.-Zg.-Nr.	251 / No. 1.088.90
(costumer part number / No. du plan client)	
Kd.-Auftr.-Nr.	30002076
(order no. / No. De commande)	
Schmelzen-Nr.	251743
(heat number / No. de Coutee)	
Werkstoff	20MnCRS5
(steel grade / Qualité)	
Stahlhersteller	Acciaierie Bertoli Safau
(steel mill / Acierne)	
Liefer spezifikation	GCG_805000_02
(technical specification / Specification de livraison)	

Artikel	SCHALTRAD 4.GANG
(Part name / Désignation pièce)	
Kd.-Zg.-Nr.	251.1.1088.90
(costumer part number / No. du plan client)	
Kd.-Auftr.-Nr.	30002076
(order no. / No. De commande)	
Schmelzen-Nr.	251743
(heat code / Répète de Coulée)	
Werkstoff	20MnCRS5
(steel grade / Qualité)	
HBS-Teile.-Nr.	035310-900
(HBS-Part number / N° du plan HBS.)	
Änderungsindex	A
(draw. notice. index / Indice du plan)	
Lieferschein-Nr.	80786889/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)	
Schmelzen-Knz.	
(heat code / Répète de Coulée)	
Herstellprozess	ENVAK.
(process flow / Procédé fabrication)	

Auftrag	1027794
(order no./ordre no.)	
SAP UC-Material	G010226X10
(SAP UC-material/SAP UC-matériau)	
Lieferdatum	10/28/2020
(shipping date / Date de livraison)	
Gießformat	245X245
(casting dim. / Dimension coulee)	
Lieferzustand	+ FP Gilchen Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)	
Stückzahl	4,529
(quantity / Quantité)	
Rohmat.-abm.	55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)	
Uniformgrad	25-FACH
(Diameter / diamètre)	

**LINAMAR
SEISSENSCHMIDT
FORGING**

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)																								
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2200	0.0170	0.0240	1.1800	0.0400	0.1600	0.1300	0.0070	0.0330	0.0080	0.0003	0.0030	0.0090	0.0000	0.0000	0.0000	0.0070	0.0008	0.0000	0.0005	0.0120	2.4000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

[illegible]

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7
						9
Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)					K3=0	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

Rm (N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-
	0.00		0.00		0.00		0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Specification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	161.0	-	173.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Resultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungsstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum (date / Date)	11/09/2020
-------------------------------	------------

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes
Page 1 of 1



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-009033 vom 09.11.2020



20-009033

Ludwigsburg, 09.11.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 12.11.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 09.11.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 80786882 2 80786885 3 80786889 25 COLLI Getriebeteile 23.752 73,58		
Summe: Total:		25,00 COLLI 23.752,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
27 Gut 20-009033 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date MAGNA PT S.p.A. S.r.l. VIA DEI CICLAMINI, 4 MODUGNO (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		27 Gut 20-009033 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date	

"Ricevuto con riserva di
venuta su COMERZBANK"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
 SWIFT: DRESDEF604